

CHAto / EAtHC
Commission hydrographique de l'Atlantique oriental /
Eastern Atlantic Hydrographic Commission



Lettre Circulaire CHAtO / EAtHC Circular Letter n° 02/2024

Direction des missions institutionnelles
et des relations internationales
Division relations extérieures

BREST, le 18 janvier 2024

N° 003/Shom/DMI/REX/NP

- OBJET** : invitation à la 18^{ème} conférence de la Commission Hydrographique de l'Atlantique Oriental (CHAtO18)
- RÉFÉRENCES** : listes des actions et décisions et recommandations de la conférence CHAtO17
- ANNEXE** : quatre annexes : 1) courtesy translation
2) projet d'ordre du jour de la conférence
3) projet d'ordre du jour du séminaire
4) procédure spécifique du séminaire

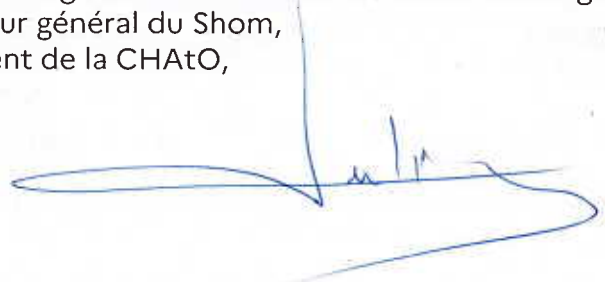
Chers collègues de la Commission Hydrographique de l'Atlantique Oriental,

1. Suite à l'aimable proposition du Maroc d'accueillir la prochaine Commission Hydrographique de l'Atlantique Oriental, j'ai l'honneur de vous annoncer que la 18^{ème} conférence de la Commission se tiendra au à Casablanca du 01 au 03 mai 2024.
 - a. L'annexe II contient le projet d'ordre du jour de la conférence.
 - b. La liste d'actions de la précédente conférence est disponible sur le site de l'OHI à l'adresse : <https://iho.int/en/eathc17-2022>. Merci de bien vouloir me faire part de l'état des actions vous concernant.
 - c. Vos propositions de sujets pour la Commission sont à adresser avant le **01 février 2024** à l'adresse eathc_chair@shom.fr.

- d. Les inscriptions seront ouvertes **jusqu'au 29 février 2024** sur le site de l'Organisation Hydrographique Internationale sur le lien suivant : <https://online.iho-khoa.kr/registration>
 - e. Votre rapport national devra être transmis avant le **01 avril 2024** à l'adresse eathc_chair@shom.fr.
 - f. L'ingénieur principal Gabin Sogorb (dmi-rex-d@shom.fr), en lien avec la Division d'Hydrographie d'Océanographie et de Cartographie marine (DHOC) de la Marine Royale du Maroc, est le point de contact pour toute question d'organisation ou autre demande liée à la conférence.
2. Cette Commission sera précédée d'un séminaire, organisé sur le même lieu, les 29 et 30 avril 2024.
 - a. L'annexe III contient le projet d'ordre du jour du séminaire.
 - b. Les inscriptions se feront selon la procédure spécifique précisée en annexe IV, jusqu'au **29 février 2024**.
 - c. L'ingénieur en chef (réserve) Henri Dolou (henri.dolou@shom.fr) et l'ingénieur principal Gabin Sogorb (dmi-rex-d@shom.fr), en lien la DHOC, est le point de contact pour toute question d'organisation ou autre demande liée au séminaire.
 3. Les informations logistiques vous seront fournies ultérieurement.

En souhaitant que vous puissiez assister à ces deux évènements et dans l'attente de vous rencontrer prochainement, je vous prie d'agréer, chers collègues, l'assurance de ma considération distinguée.

L'ingénieur général de l'armement Laurent Kerléguer,
directeur général du Shom,
président de la CHAtO,



ANNEXE I AU COURRIER N° 003/SHOM/DMI/REX/NP DU 18/01/2024
COURTESY TRANSLATION

- SUBJECT** : invitation to the 18th conference of the Eastern Atlantic Hydrographic Commission (EAtHC18)
- REFERENCES** : lists of actions and decisions and recommendations from the EAtHC17 conference
- ANNEXE** : four annexes: 1) courtesy translation (this annex)
2) conference draft agenda
3) seminar draft agenda
4) seminar registration procedure

Dear colleagues of the Eastern Atlantic Hydrographic Commission,

1. Following the proposition of Morocco to organise the next Eastern Atlantic Hydrographic Commission, I am honored to announce that the 18th Conference of the Commission will take place in Casablanca from 1st to 3rd of May 2024.
 - a. Annex II contains a draft agenda for the Conference;
 - b. List of actions from EAtHC17 is available on the IHO website: <https://iho.int/en/eathc17-2022>. Please inform me on the state of the actions for which you are responsible.
 - c. Please address your suggestions regarding the agenda before **1st of February 2024** to eathc_chair@shom.fr;
 - d. Registration is open until **29th of February 2024** on the IHO website by following this link: <https://online.iho-khoa.kr/registration>;
 - e. Please submit the national report and associated presentation before **1st of April 2024** to eathc_chair@shom.fr;
 - f. Lieutenant Commander Gabin Sogorb (dmi-rex-d@shom.fr), in close relationship with the Royal Moroccan Navy Hydrographic, Oceanographic and Cartographic Division (DHOC), is the point of contact for any question related to the the Conference and its organisation.
2. This Commission will be preceded by a Seminar, organised at the same venue, on 29th and 30th of April 2024.
 - a. Annex III contains a draft agenda of the Seminar;
 - b. Registration will run until **29th of February 2024** and will be done according to the procedure mentioned in Annex IV;
 - c. Captain (retired) Henri Dolou (henri.dolou@shom.fr) and Lieutenant Commander Gabin Sogorb (dmi-rex-d@shom.fr), in close relationship with Royal Moroccan Navy Hydrographic, Oceanographic and Cartographic Division, are the points of contact for any questions regarding the Seminar and its organisation.
3. Detailed logistics will be provided in due time.

Best regards,

Rear Admiral Laurent Kerléguer ;
Director general of Shom,
Chair of the EAtHC

**ANNEXE II AU COURRIER N° 003/SHOM/DMI/REX/NP DU 18/01/2024
CONFERENCE : AGENDA PREVISIONNEL / PROVISIONAL AGENDA**

Ouverture:	Opening
<ul style="list-style-type: none"> • Annonces générales (Pays hôte et Président de la CHAtO) • Ouverture (Pays hôte et Vice-Président de la CHAtO, Président de la CHAtO, Secrétariat de l'OHI) 	<ul style="list-style-type: none"> • Administrative announcement (Host & EAtHC Chair) • Opening remarks and welcome (Host/Vice-chair, chair, IHO Secretariat)
<p>1. Administration de la CHAtO / organisation de la Conférence</p>	<p>1. EAtHC Administration/organizational issues</p>
<p>1.1. Approbation de l'agenda (Président)</p>	<p>1.1. Approval of Agenda (Chair)</p>
<p>1.2. Minutes de la CHAtO17 (Président)</p>	<p>1.2. Matters Arising from Minutes of EAtHC17 (Chair)</p>
<p>1.3. Revue des actions de la CHAtO17 (Secrétaire)</p>	<p>1.3. Review of 17th EAtHC Actions List (EAtHC Secretariat)</p>
<p>2. Sujets généraux OHI</p>	<p>2. IHO Matters</p>
<p>2.1 Rapport du Secrétariat de l'OHI (Secrétariat de l'OHI)</p>	<p>2.1. IHO Secretariat Report (IHO Secretariat)</p>
<p>2.2. Rapport de l'IRCC15 (Président avec le support du Secrétariat de l'OHI)</p>	<p>2.2. IRCC15 Report (Chair supported by IHO Secretariat)</p>
<p>2.3. Rapport de l'HSSC15 (France en tant que Vice-Président du HSSC avec le support du Secrétariat de l'OHI)</p>	<p>2.3. HSSC15 Report (France as HSSC Vice-chair - supported by IHO Secretariat)</p>
<p>3. Comités et groupes de travail de la CHAtO</p>	<p>3. EAtHC Committees and Working Groups</p>
<p>3.1. ICCWG (France comme coordinateur de la région G)</p>	<p>3.1. ICCWG (France as Region G Charting Coordinator)</p>
<p>3.2 Rapport sur le GMDSS, le RSM et la coordination NAVAREA (France comme coordinateur NAVAREA II)</p>	<p>3.2. Report on GDMSS, MSI and NAVAREA Coordination (France as NAVAREA II coordinator)</p>
<p>3.3. Renforcement des capacités (France comme coordinateur du renforcement des capacités de la CHAtO)</p>	<p>3.3. Capacity Building (France as EAtHC CB coordinator)</p>
<p>3.4 IDGM, Bathymétrie participative et Seabed2030 (Portugal comme Président du groupe de travail)</p>	<p>3.4. MSDI WG, CSB and Seabed2030 included (Portugal as EAtHC MSDI Chair)</p>
<p>3.5. Réponse aux catastrophes (Portugal)</p>	<p>3.5. Disaster Response (Portugal)</p>
<p>3.6. Groupe de travail sur le réseau OHI-UE (France comme Président du groupe)</p>	<p>3.6. Report of the IHO-EU Network WG (France as WG Chair)</p>
<p>3.7. Mise à jour P-5 et C-55</p>	<p>3.7. P-5 and C-55 update (EAtHC Secretariat)</p>
<p>3.8. Discussion sur la coopération bilatérale et régionale (Arrangements, projets)</p>	<p>3.8. Bilateral and Regional Cooperation Agreements / projects (Discussion)</p>
<p>4. Implémentation de la S-100 dans la région</p>	<p>4. S-100 implementation in the Region</p>

<p>4.1. Rapport du WENDWG (France)</p> <p>4.2. S-100 Transition Roadmap (France)</p> <p>5. Plan stratégique révisé de l’OHI 2021-2026</p> <p>5.1. Réflexion (Portugal en tant que représentant de la CHAtO au Conseil de l’OHI)</p> <p>6. Rapports nationaux</p> <p>7. Organisations internationales et régionales pertinentes (à confirmer)</p> <p>7.1. Organisation Maritime Internationale (OMI)</p> <p>7.2. Association Internationale de Signalisation Maritime (AISM)</p> <p>7.3. Commission Océanographique Intergouvernementale (COI) et sous-commission pour l’Afrique et les états côtiers adjacents (COI Afrique)</p> <p>7.4. Organisation Maritime de l’Afrique de l’Ouest et du Centre (OMAOC)</p> <p>7.5. Association de Gestion des Ports d’Afrique de l’Ouest et du Centre (AGPAOC)</p> <p>8. Industriels et autres organisations pertinentes (à confirmer)</p> <p>8.1 IC-ENC</p> <p>8.2. PRIMAR</p> <p>8.3. Kongsberg Maritime</p> <p>8.4. Teledyne Caris</p> <p>8.5. SevenCs</p> <p>8.6. EOMAP</p> <p>8.7 Exail (IxBlue, ECA)</p> <p>8.8 QPS</p> <p>8.9 ESRI</p> <p>8.10. FUGRO</p> <p>9. Clôture</p> <p>9.1. Sujets relatifs à l’Assemblée et au Conseil de l’OHI (Président de la CHAtO et Portugal en tant que représentant de la CHAtO au Conseil de l’OHI).</p> <p>9.2. Autres sujets</p>	<p>4.1. WENDWG Report (France)</p> <p>4.2. S-100 Transition Roadmap (France)</p> <p>5. IHO Revised Strategic Plan 2021-2026</p> <p>5.1. Way forward (Portugal as EAthC Representative to the IHO Council)</p> <p>6. National Reports</p> <p>7. Relevant International and Regional Organizations’ Report (tbc)</p> <p>7.1. International Maritime Organization (IMO)</p> <p>7.2. International Association of Lighthouse Authorities (IALA)</p> <p>7.3. International Oceanographic Commission (IOC) IOC Sub Commission for Africa & the Adjacent Island States (IOCAFRICA)</p> <p>7.4. Maritime Organization of West and Central Africa (MOWCA)</p> <p>7.5. Ports Management Association of West and Central Africa (PMAWCA)</p> <p>8. Industry and other organizations presentations (tbc)</p> <p>8.1. IC-ENC</p> <p>8.2. PRIMAR</p> <p>8.3. KONGSBERG Maritime</p> <p>8.4. Teledyne Caris</p> <p>8.5. SevenCs</p> <p>8.6. EOMAP</p> <p>8.7. Exail (ECA Group, iXBlue)</p> <p>8.8. QPS</p> <p>8.9. ESRI</p> <p>8.10. FUGRO</p> <p>9. Closure</p> <p>9.1. Assembly and IHO Council considerations (Chair and Portugal as EAthC Representative Council for 2023-2026)</p> <p>9.2. Any other business</p>
---	---

<p>9.3. Election du Président et du Vice-Président de la CHAtO</p> <p>9.4. Revue des Actions et Décisions</p> <p>9.5. Prochaine réunion</p> <p>9.6. Clôture</p>	<p>9.3. Election of Chair and Vice Chair</p> <p>9.4. Review of Actions and Decisions</p> <p>9.5. Details for next meeting</p> <p>9.6. Closing remarks</p>
---	---

**ANNEXE III AU COURRIER N° 003/SHOM/DMI/REX/NP DU 017/01/2024
AGENDA PRÉVISIONNEL DU SEMINAIRE /
SEMINAR : PROVISIONAL AGENDA**

<p align="center">Séminaire régional</p> <p align="center">« 20 ans de renforcement des capacités dans la région CHAtO : Bilan et Perspectives »</p> <p align="center">29 et 30 avril 2024 – Action P05 du CBWP 2024</p>	<p align="center">Regional Awareness Seminar</p> <p align="center">“20 Years of Capacity Building Actions in EAtHC Assessment and Prospect”</p> <p align="center">29 and 30 April 2024 Action P-05 of the CBWP 2024</p>
<p>1. Ouverture</p> <p>1.1. Annonces générales (Pays hôte et coordonnateur du renforcement des capacités de la CHAtO)</p> <p>1.2. Remarques d’ouverture et remerciements (Pays hôte et coordonnateur du renforcement des capacités de la CHAtO)</p> <p>1.3. Objectifs</p> <p>1.4. Présentation des participants</p> <p>2. Bilan du renforcement des capacités</p> <p>2.1. Le développement de l’hydrographie et de la cartographie marine dans la région CHAtO (2003-2023), comités nationaux, services hydrographiques, Membres OHI, coopération régionale et internationale.</p> <p>2.2. Témoignage du Maroc</p> <p>2.3. Témoignage du Nigeria</p> <p>2.4. Revue des activités de renforcement des capacités au sein de l’OHI (2003-2023). Rôle du CBSC, Visites Techniques, Séminaires, Informations générales sur les offres de formation.</p> <p>2.5. Organisation des 3 ateliers (dépendant de la langue) afin d’exprimer les besoins des pays. Constitution des groupes, désignations de « modérateurs », description du retour attendu.</p> <p>3. Atelier en petits groupes</p> <p>3.1. Groupe 1-A en langue anglaise</p> <p>3.2. Groupe 2-A en langue française</p>	<p>1. Opening</p> <p>1.1. Administrative announcement (Host & EAtHC CB coordinator)</p> <p>1.2. Opening remarks and welcome (Host & EAtHC CB coordinator)</p> <p>1.3. Objectives</p> <p>1.4. Presentation of participants</p> <p>2. CB Assessment</p> <p>2.1. The development of hydrography and marine cartography in the EAtHC (2003-2023): national committees, hydrographic services, IHO membership, regional and international cooperation, etc.</p> <p>2.2. Testimony : Maroc,</p> <p>2.3. Testimony : Nigeria</p> <p>2.4. Review of CB activities within the IHO (2003 – 2023): Role of the CBSC, Technical Visits, Seminars, General information on training offers via the IHO</p> <p>2.5. Organization of 3 workshops (depending on language) to express country needs: constitution, designation of “moderators”, expected feedback</p> <p>3. Workshops in small groups</p> <p>3.1. Workshop No. 1-A: English language</p> <p>3.2. Workshop No. 2-A: French language</p>

<p>3.3. Groupe 3-A en langue portugaise</p> <p>4. Offres de formations existantes</p> <p>4.1. Espagne, France, Nigeria (à confirmer), Portugal, Royaume-Uni</p> <p>5. Reprise des ateliers en petits groupes. Identification des formations existantes pouvant être utilisées et celles devant être créés</p> <p>5.1. Groupe 1-B en langue anglaise</p> <p>5.2. Groupe 2-B en langue française</p> <p>5.3. Groupe 3-B en langue portugaise</p> <p>5.4. Restitution des travaux des ateliers</p> <p>6. Conclusions</p> <p>6.1. Résumé des actions à mettre en œuvre en particulier pour l'établissement d'un projet de programme triennal pour le renforcement des capacités (2025, 2026, 2027 incluant la CHAtO19 et son séminaire)</p> <p>6.2. Tour de table</p> <p>6.3 Clôture</p>	<p>3.3. Workshop No. 3-A: Portuguese language</p> <p>4. Current training offers in hydrography schools</p> <p>4.1. Countries: United Kingdom, France, Spain, Portugal, Nigeria (tbc)</p> <p>5. Resumption of Workshops in small groups - Identification of existing training courses to be used and those to be implemented</p> <p>5.1. Workshop No. 1-B: English language</p> <p>5.2. Workshop No. 2-B: French language</p> <p>5.3. Workshop No. 3-B: Portuguese language</p> <p>5.4. Joint restitution of the 3 workshops</p> <p>6. Conclusions</p> <p>6.1. Summary of the main actions to be carried out in particular for the draft three-year "CB" work plan 2025 - 2026 (EAHC 19 including seminar) – 2027</p> <p>6.2. Round table</p> <p>6.3. Closing remarks</p>
---	---

ANNEXE IV AU COURRIER N° 003/SHOM/DMI/REX/NP DU 017/01/2024
SEMINAIRE : PROCEDURE DE CANDIDATURE /
SEMINAR: APPLICATION PROCEDURE

"20 ans de renforcement des capacités dans la région CHAtO : Bilan et Perspectives »	"20 Years of Capacity Building Actions in EAtHC Assessment and Prospect"
<p>1. Séminaire</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le programme de renforcement des capacités 2024 (CBWP 2024 action P05) de l'OHI fournit un support pour la réalisation d'un séminaire régional • L'objectif de ce séminaire est, après la formulation d'un bilan de 20 ans d'actions de renforcement des capacités dans la région CHAtO, de faire émerger de nouvelles idées et actions pour les années à venir. • Pour ce faire, un séminaire de deux jours se tiendra à Casablanca (Maroc) les 29 et 30 avril 2024. Ce séminaire précède la CHAtO18. • Un projet d'agenda est disponible en annexe III. <p>2. 18^{ème} Conférence de la CHAtO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est demandé aux participants au séminaire de poursuivre en participant à la 18^{ème} Conférence de la CHAtO afin de consolider les savoirs acquis durant le séminaire et d'apprécier le fonctionnement d'une Commission Régionale de l'OHI et son apport dans la fourniture de services hydrographiques à l'échelle régionale. De plus, la présence combinée au Séminaire et à la Conférence est une excellente opportunité d'établir ou renforcer un réseau professionnel. <p>3. Dispositions financières</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le fond de l'OHI pour le renforcement des capacités réglera les frais d'hébergement, petit-déjeuner, déjeuner et vols internationaux du début du Séminaire à la fin de la 18^{ème} Conférence de la CHAtO pour les pays 	<p>1. Seminar</p> <ul style="list-style-type: none"> • The 2024 Capacity Building Work Programme (CBWP 2024, Action P-05) of the IHO provides support for a regional seminar; • The objective of the seminar is, after an assessment of 20 Years of Capacity Building Actions in EAtHC, to prospect new ideas for the years coming; • Accordingly, a two-days seminar will be held in Casablanca (Morocco), on 29 and 30 April 2024. The seminar will precede the EAtHC18 Conference; • A provisional agenda for the Seminar is attached at Annex III <p>2. EAtHC18 Conference</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participants in the seminar are expected to remain in Casablanca on completion of the seminar and to attend the EAtHC 18 to consolidate the knowledge gained during the seminar and to experience how an IHO Regional Hydrographic Commission (RHC) functions in the regional delivery of hydrographic services. In addition, the combination of attendance at the seminar and attendance at the EAtHC meeting will provide an excellent opportunity to establish or strengthen existing professional networks. <p>3. Funding Arrangements</p> <ul style="list-style-type: none"> • The IHO Capacity Building Fund will pay for all accommodation, breakfast, lunch, and international travel for the seminar meeting from EAtHC's

africains de la région CHAtO (une personne par pays pourra être financée par l'OHI).

- Merci de bien vouloir noter qu'aucune indemnité ne sera payée directement aux participants. Toute dépense, autre que l'hébergement, le petit-déjeuner, le déjeuner et les vols internationaux ne sera pas prise en charge. Ainsi les assurances, frais de visa ou toute autre menue dépense ne pourra pas être couverte et devra être assumée par le participant ou son organisation d'appartenance.

4. Sélection et critères d'éligibilité

- Les Etats de la région CHAtO sont invités à proposer la nomination d'un représentant national qui pourra bénéficier de cette opportunité d'assister au Séminaire puis à la 18^{ème} Conférence de la CHAtO.
- Il est essentiel que les candidats soient employés par un service hydrographique national, une autorité maritime ou une agence nationale dans le pays considéré. Ils devront aussi assumer une position d'influence sur le développement de l'hydrographie dans leur pays d'appartenance.
- Au vu du budget disponible les nominés seront en priorité : 1) les pays Membres et Membres associés de la CHAtO 2) les Membres observateurs.

5. Candidatures

- Pour le Séminaire, un formulaire spécifique sera envoyé par email aux pays désireux d'obtenir un financement (en fonction du budget disponible et des priorités mentionnées ci-dessus).
- Les réponses sont à envoyer à Mr Henri Dolou (henri.dolou@shom.fr) (WhatsApp: +33 6 86 15 14 82) au plus tard le **29 février 2024**.
- L'obtention d'un visa est de la responsabilité des participants.

African countries (one person by country funded by IHO).

- Please note too that no monetary allowances will be paid directly to participants. Any associated expenses beyond the breakfast, lunch, accommodation, and travel provided by the CB Fund, such as travel insurance, pocket money, visa must be covered by the candidate or the candidate's organisation.

4. Nominations and Eligibility Criteria

- States in the region are invited to propose the nomination of a national representative who will benefit from the opportunity of attending the seminar and the subsequent EAtHC meeting.
- It is essential that nominees are employed by a national hydrographic office, a maritime authority or a related national agency in the nominating country and are in a position to influence the development of the national hydrographic infrastructure.
- Given the Seminar budget, the eligibility priorities will be : 1) EAtHC member states and associate members 2) EAtHC observers.

5. Application Procedure

- For the Seminar, a specific application form will be sent directly to the countries wishing to be funded (according to financial possibilities and priorities set out above) by email.
- Answers would be sent to Mr. Henri Dolou (henri.dolou@shom.fr) (WhatsApp: +33 6 86 15 14 82) but **no later than 29 February 2024**.
- It is the responsibility of participants to apply for a visa if required.

LISTE DE DIFFUSION

DESTINATAIRES :

- MEMBRES, MEMBRES ASSOCIÉS ET OBSERVATEURS DE LA CHATO, SECRETARIAT OHI

COPIES EXTÉRIEURES :

- VICE-PRÉSIDENT DE LA CHATO (MAROC)

COPIES INTÉRIEURES :

- DG
- DOPS (PSM)
- DMI (D-REX)
- ARCHIVES (N° DMIDSD 2.023).